

### 3. Circuit hygrosstat:

Après ajustement en utilisant la tondeuse (TR1) le seuil, le système surveille le pourcentage d'humidité relative dans la pièce où il est installé. Si ce est plus que l'ensemble de seuil précédent, le système active la sortie du moteur (pour faciliter l'échange d'air). Une fois que le pourcentage d'humidité relative se situe dans les valeurs prédéterminées, le système commence la période de temporisation a expliqué précédemment.

### CIRCUIT Classé n° 4

Version avec interrupteur cordon (voir electric de schéma)

### ENGLISH

#### GENERAL INFORMATION:

The device shall discharge to single barrel of exhalation. If the drain takes place directly outside to put a protective grille. Make sure that the room where the vacuum is applied there is an adequate return air. The disconnection from the mains supply must be ensured by means of a switch with an opening distance contacts that allows complete disconnection in terms of overvoltage category III and in accordance with the installation rules. The apparatus consists of "class" II (double insulated) and not need grounding. Installation can be performed either on the wall or ceiling technical data on the plate attached to the suction. Noise emission (sound) 40 dB A3m. The vacuum is CE marked. Maximum ambient temperature 40 °C

#### CLEANING VACUUM

Off the power, remove the cover from the port engine, clean the fan with a brush, taking care not to wet the engine refit the grid leads to motor

#### RULES FOR INSTALLATION

- 1) Remove the cover from the port engine (Fig.1)
- 2) fix the motor and fan to the wall using plugs supplied with in correspondence of the hole exhalation (fig.2)
- 3) Remove the rubber seal placed on the exhaust pipe of the vacuum cleaner, for if the hole in the wall was of diameter less than 100 mm.(80/90 mm.) (Figure 3)
- 4) Remove the protective cap, to run the cable dell' facility in the slot the cap and connect it to the terminal, locking it into the clamp. Replace the protection cap (fig. 4)
- 5) Replace the cover, making sure fit the top to the door motor. (fig.5)

#### ELECTRICAL CONNECTIONS:

WIRING Ranked # 1; Normal version

WIRING Ranked # 2; Version with timer

CON.A 1 —Phase 220-240 V power input

CON.A 2 — trigger input of timer - switch from 220-240 V (E.g. light of the room) TR1 trimmer timer min = 5 minutes / Max = 30 minutes (approximately)

CON.A 3 — neutral 220-240 V power input.

#### OPERATION.

The operation of the module you can basically be summarized thus:  
Timing circuit: After adjusting using the trimmer (TR 1) the timing period, the system waits for the signal on the wire disappears Con.2 trigger (es. Spegnimento of light.) Disappeared said signal, the circuit continues to keep active, the output drive for the previously set time.

#### ELECTRICAL Ranked# 3

version with humidistat

CON.A 1 — Input 220-240 V - PHASE

CON.A 2 — Input Trigger Timer - switch from 220-240 V - (E.g. light of the room)

TR1 trimmer urmin relative humidity 10% / 90% urmax

TR2 trimmer timer tmin = 5 minutes / t max = 30 minutes (approximately)

CON.A 3 — Input 220-240 V - NEUTRAL

### 2. OPERATION.

The operation of the module can be substantially summarized in two parts:

#### 1. Timing circuit :

After adjusting using the trimmer (TR2) the timing period, the system waits on the thread disappears Con.2 the trigger signal (Eg. Light off). Disappeared said signal, the circuit continues to keep active the motor output for the time previously set

#### 3. Circuit humidostat :

After adjusting using the trimmer (TR1) the threshold, the system monitors the percentage of relative humidity in the room where it is installed. If this is more than the previous threshold set, the system activates the motor output (to facilitate the exchange of air). Once the percentage of relative humidity falls in the predetermined values, the system begins the timing period explained previously.

#### ELECTRICAL Ranked # 4

version with switch cord (see diagram wire)



#### SMALTIMENTO DEI RIFIUTI

Ai sensi dell'art. 13 del decreto legislativo 25 luglio 2005 n.151 "attuazione delle direttive 2002/95ce, 2002/96ce, relative alla riduzione dell'uso di sostanze pericolose nelle apparecchiature elettriche ed elettroniche, nonché lo smaltimento dei rifiuti" il simbolo del cassonetto barrato riportato sull'apparecchiatura o sulla sua confezione indica che il prodotto alla fine della propria vita utile deve essere raccolto separatamente dagli altri rifiuti. L'utente dovrà, pertanto conferire l'apparecchiatura giunta a fine vita agli idonei centri di raccolta differenziata dei rifiuti elettronici ed elettrotecnici, oppure riconsegnarla al rivenditore al momento dell'acquisto di una nuova apparecchiatura di tipo equivalente, in ragione di uno a uno. l'adeguata raccolta differenziata per l'avvio successivo dell'apparecchiatura dismessa al riciclaggio, al trattamento e allo smaltimento ambientale compatibile contribuisce ad evitare possibili effetti negativi sull'ambiente e sulla salute e favorisce il reimpiego e/o riciclo dei materiali di cui è composta l'apparecchiatura. lo smaltimento abusivo del prodotto da parte dell'utente comporta l'applicazione delle sanzioni amministrative previste dalla normativa vigente.

#### DÉMANTÈLEMENT ET RECYCLAGE

Le produit est conçu et fabriqué avec des matériaux de haute qualité et des composants, qui peuvent être recyclés et réutilisés.

Si un produit est le symbole d'une poubelle barrée d'une croix, signifie que le produit répond aux exigences de la directive 2002/96/CE de l'UE. Informé de la collecte des produits électriques et électroniques effet dans la zone où vous souhaitez vous débarrasser de ce matériau. S'il vous plaît suivez les réglementations locales pour l'élimination des déchets et de disposer de vos produits usagés avec vos ordures ménagères. Mise au rebut de votre ancien produit permet de prévenir la pollution de l'environnement et les dommages à la santé. L'élimination illégale de ce produit par vous-même dell'uten implique l'application de sanctions administratives prévues par la loi.

#### DISMANTLING AND RECYCLING

The product is designed and manufactured with high quality materials and components, which can be recycled and reused.

If a product is the symbol of a crossed out wheeled bin, means that the product meets the requirements of EU Directive 2002/96/EC. Informed about the collection of electrical products and electronic effect in the area where you want to dispose of this material. Please follow local regulations for disposal of waste and dispose of your old products with your normal household waste. Disposing of your old product helps prevent environmental pollution and damage to health. Illegal disposal of the product by yourself dell'uten involves the application of administrative penalties provided by law.

E-mail info@luxelettronica.com  
WWW.LUXELETTROMECCANICA.COM  
Tel. +39 0245708407 fax. +39 0245708617  
Via Della Resistenza N° 99 - 20090 Buccinasco - Milano Italy



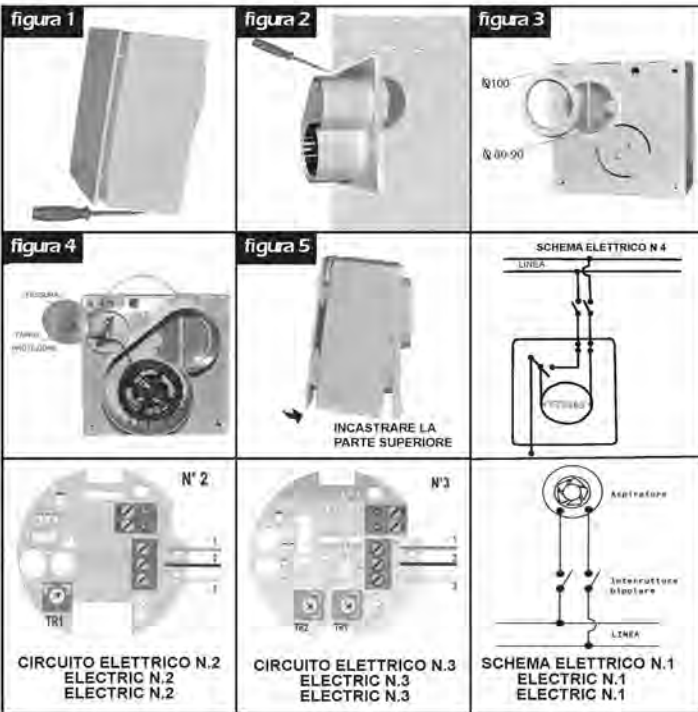
IN ITALIA

INTERAMENTE REALIZZATO  
ACQUISTATO UN PRODOTTO  
"LUX VI RINGRAZIA PER AVER

LUX<sup>®</sup> SERIE BORA

MANUALE DI ISTRUZIONI  
MANUEL D'INSTRUCTION  
INSTRUCTION MANUAL





## INFORMAZIONI AGLI AUTENTI - INFORMATIONS A AUTHEN INFORMATION TO AUTHENTIC

L'apparecchio non è destinato a essere usato da persone (bambini compresi) le cui capacità fisiche, sensoriali o mentali siano ridotte, oppure con mancanza di esperienza o di conoscenza, a meno che esse abbiano potuto beneficiare, attraverso l'intermediazione di una persona responsabile della loro sicurezza, di una sorveglianza o di istruzioni riguardanti l'uso dell'apparecchio. **I bambini devono essere sorvegliati per sicerarsi che non giochino con l'apparecchio.**

Cet appareil n'est pas prévu pour être utilisé par des personnes (y compris les enfants) dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites, ou des personnes dénuées d'expérience ou de connaissance, sauf si elles ont pu bénéficier, par l'intermédiaire d'une personne responsable de leur sécurité, d'une surveillance ou d'instructions préalables concernant l'utilisation de l'appareil. **Il convient de surveiller les enfants pour s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.**

This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety. **Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.**

## ITALIANO

### AVVERTENZE GENERALI:

L'apparecchio deve scaricare in canna di esalazione singola. Se lo scarico avviene direttamente all'esterno mettere una griglia di protezione. Assicurarsi che nel locale dove è applicato l'aspiratore ci sia un adeguato rientro d'aria. La disconnessione dell'apparecchio dalla rete elettrica deve essere assicurata per mezzo di un interruttore con una distanza di apertura dei contatti che consenta la disconnessione completa nelle condizioni della categoria di sovratensione III e conformemente alle regole d'installazione. L'apparecchio è costituito "classe II" (doppio isolamento) e non necessita di massa a terra.

L'installazione può essere eseguita indifferentemente a parete o a soffitto, dati tecnici sono sulla targhetta applicata all'aspiratore. Rumorosità (valore sonoro) dB 40 a 3m. l'aspiratore è a marchio CE. Temperatura ambiente massima 40°C.

### PULIZIA DEGLI ASPIRATORI

Togliere la corrente, togliere il coperchio dal porta motore, pulire la ventola con un pennello avendo cura di non bagnare il motore rimontare la griglia al porta motore.

### NORME PER L'INSTALLAZIONE

- 1) Togliere il coperchio dal porta motore (Fig. 1)
- 2) Fissare la parte con motore e ventola al muro a mezzo di tasselli in dotazione in corrispondenza del foro di esalazione (Fig. 2)
- 3) Rimuovere la guarnizione in gomma posta sul tubo di scarico dell'aspiratore, nel caso il foro nel muro fosse di diametro inferiore a 100 mm. (80/90 mm.) (Fig. 3)
- 4) Togliere il tappo di protezione, per far passare il cavo dell'impianto nella fessura del tappo e collegarlo al morsetto, bloccandolo nell'apposito serrafilo. Riposizionare il tappo di protezione (Fig. 4)
- 5) Rimontare il coperchio, facendo attenzione di incastrare la parte superiore al porta motore. (Fig. 5)

### COLLEGAMENTI ELETTRICI:

**SCHEMA ELETTRICO N.1:** Versione normale

#### CIRCUITO ELETTRICO N.2: Versione con timer

CON. A 1 — ingresso alimentazione 220-240V-fase  
 CON. A 2 — ingresso di trigger del timer - da interruttore 220-240V (e.g. luce del locale)  
 CON. A 3 — ingresso alimentazione 220-240V-neutro  
 TR1 trimmer regolazione timer min = 5 minuti / Max = 30 minuti (circa)

#### FUNZIONAMENTO.

Il funzionamento del modulo si può sostanzialmente riassumere così:  
 Circuito di temporizzazione: Dopo aver regolato tramite l'apposito trimmer (TR 1) il periodo di temporizzazione, il sistema attende che sul filo CON. 2 sparisca il segnale di trigger (es. Spegnimento della luce.) Sparito il suddetto segnale, il circuito continua a tenere attiva l'uscita motrice per il tempo precedentemente impostato.

#### CIRCUITO ELETTRICO N.3

versione con umidostato  
 CON. A 1 — Ingresso alimentazione 220-240V - FASE  
 CON. A 2 — Ingresso di Trigger del Timer - da interruttore 220-240V (e.g. luce del locale)  
 TR1 trimmer regolazione umidità relativa urmin 10% / urmax 90%  
 TR2 trimmer regolazione timer tmin = 5 minuti / tmax = 30 minuti (circa)  
 CON. A 3 — ingresso alimentazione 220-240V - NEUTRO

### 2. FUNZIONAMENTO.

Il funzionamento del modulo si può sostanzialmente riassumere in due parti:

#### 1. Circuito di temporizzazione:

Dopo aver regolato tramite l'apposito trimmer (TR2) il periodo di temporizzazione, il sistema attende che sul filo CON. 2 sparisca il segnale di trigger (es. spegnimento della luce). Sparito il suddetto segnale, il circuito continua a tenere attiva l'uscita motore per il tempo precedentemente impostato

#### 3. Circuito umidostato:

Dopo aver regolato tramite l'apposito trimmer (TR1) la soglia di intervento, il sistema monitora la percentuale di umidità relativa nel locale dove esso viene installato. Se quest'ultima supera la soglia precedentemente impostata, il sistema attiva l'uscita motore (per favorire il ricambio d'aria). Una volta che la percentuale d'umidità relativa rientra nei valori prestabiliti, il sistema inizia il periodo di temporizzazione spiegato precedentemente.

### SCHEMA ELETTRICO N.4

versione con interruttore a cordina (vedi schema elettrico)

## FRANÇAIS

### RENSEIGNEMENTS GÉNÉRALES:

Le dispositif doit se acquitter au canon unique de l'expiration. Si le drain a lieu directement à l'extérieur de mettre une grille de protection. Assurez-vous que la pièce où le vide est appliqué il ya une suffisante de retour d'air. La déconnexion du moult d'alimentation secteur être assurée au moyen d'un interrupteur avec une distance d'ouverture contacts qui permet la déconnexion complète en termes de catégorie de surtension III et conformément aux règles de l'installation.

L'appareil est constitué de «classe II (double isolation) et pas besoin de mise à la terre.

L'installation peut être réalisée soit sur le mur ou le plafond données techniques sur la plaque attachée à l'aspiration.

Émission sonore (son) 40 dB A3M.

Le vide est marqué CE. Température ambiante maximale de 40 ° C.

### NETTOYAGE DES FANS

Hors tension, retirez le couvercle du moteur bâbord, nettoyer le ventilateur avec un pinceau, en prenant soin de ne pas mouiller le carénage du moteur la grille conduit à moteur

### LES NORMES D'INSTALLATION

- 1) Retirez le couvercle du moteur bâbord (Fig. 1)
- 2) fixer le moteur et le ventilateur au mur en utilisant les chevilles fournies en correspondance avec le trou d'exhalation (fig. 2)
- 3) Retirez le joint en caoutchouc placé sur le tuyau d'échappement de l'aspirateur, cas pour le trou dans le mur est de diamètre inférieur à 100 mm. (80/90 mm.) (fig. 3)
- 4) Retirer le capuchon de protection, afin de fonctionner installation du câble dell' dans la fente du capuchon et le bouchon à la borne, verrouillant dans la pince. Remplacer le capuchon de protection (Fig. 4)
- 5) Remettez le couvercle, faire Sure Fit la partie supérieure du moteur de porte. (fig. 5)

### CONNEXIONS ELECTRIQUES:

**CÂBLAGE Classé n° 1:** Version normale

#### CIRCUIT Classé n° 2: Version avec minuterie

CON. A 1 — entrée 220-240V Phase  
 CON. A 2 — entrée de déclenchement du temporisateur pour basculer 220-240V (par exemple la lumière de la salle)  
 CON. A 3 — entrée 220-240V neutre TR1 trimmer minuterie min = 5 minutes / max = 30 minutes (environ)

#### FUNCTIONNEMENT.

Le fonctionnement du module, vous pouvez essentiellement se résumer ainsi: Circuit de synchronisation: Après ajustement en utilisant la tondeuse (TR 1) la période de synchronisation, le système attend l'Con. 2 de fil disparaît le signal de déclenchement (par exemple. Éteindre la lumière.) dit disparu signal, le circuit continue à rester actif, l'entraînement de sortie pour le préalablement régler l'heure.

#### ÉLECTRIQUE Classé n° 3

version avec état humide  
 CON. A 1 — 220-240V d'entrée - PHASE  
 CON. A 2 — Entrée Trigger Timer - passage de 220-240V (par exemple la lumière de la salle)  
 TR1 trimmer urmin humidité relative de 10% / 90% de urmax  
 TR2 trimmer minuterie tmin = 5 minutes / tmax = 30 minutes (environ)  
 CON. A 3 — 220-240V d'entrée - NEUTRE

### 2. FUNCTIONNEMENT.

Le fonctionnement du module peut être sensiblement résumer en deux parties:

#### 1. Un circuit de temporisation:

Après ajustement en utilisant la tondeuse (TR2) la période de temporisation, le système attend le thread disparaît Con. 2 le signal de déclenchement [Ex. éteint]. Disparu ledit signal, le circuit continue de rester actif la sortie de moteur pendant le temps précédemment défini.